

# Market TERRACE NEWS 2018 fall&Winter Issue

大好評「手作り野菜スイーツ&スムージー」新コーナーが、ますますレベルアップしました♪



〈食欲の秋〉は、「埼玉S級グルメ」をたっぷり楽しむ〈食べ放題の秋〉はいかがですか？

〈忘年会・Xmas会・新年会〉は、オシャレで美味しくて飲み放題付プランに自信あり！

〈市場の森〉本店・〈アトレ〉2号店・〈本川越〉姉妹店のいずれも、ご予約はお早めに！！

2010年7月に川越卸売市場の森に誕生した「Market TERRACE」(MT)は、「小江戸の軽井沢」と呼称されるほどのロケーション・雰囲気の良いさと、市場や市内農家から毎朝仕入れる食材を活かしたこだわり料理が好評を得て、開業から8年で累計57万人ものご来店者数を記録。「news every.」(日本テレビ)・「いきなり!黄金伝説。」(テレビ朝日)などテレビ取材も20回以上お受けすることとなり、2015年2月には埼玉県上田知事より「埼玉S級グルメ」として地産地消グルメ認定表彰を頂戴するに至りました。

また、2014年6月には、「小江戸の西麻布」をコンセプトに、姉妹店「KOEDO LOUNGE by Market TERRACE」(KL)を本川越にオープンし、ワンランク上の料理・飲み物・空間を好まれる高感度層の方々にお引き立てを頂戴しております。

そして、2015年秋。アトレ7Fに「小江戸の新丸の内」をコンセプトにしたビュッフェ2号店「Market TERRACE アトレマルヒロ店」(MT2)を誕生させ、数多くの大型貸切パーティ開催のおかげもあり、3周年を迎えた今秋には早くもご来店者数が20万人を突破いたしました。本当に、ありがとうございます！

「小江戸の軽井沢」「小江戸の西麻布」「小江戸の新丸の内」をコンセプトにした、全く空間デザインの異なる3つのレストラン。日常のお食事利用はもちろんのこと、「忘年会」「クリスマス会」「新年会」「コスパにこだわる歓送迎会」「女子が喜ぶ同窓会」「オシャレで美味しい結婚式2次会」……さまざまなシーンで、さまざまなMarket TERRACEをお楽しみ下さい。

# 2018年「秋」「初冬」のMarket TERRACE新作・定番メニューをご紹介します。 Market TERRACE本店&2号店および一部メニューは姉妹店でもお楽しみ頂けます。

## 2018年「秋」「初冬」の新作メニュー 飯野農園さんのカラフルジャガイモなど地元契約農家の川越野菜や川越市場に集まる旬食材を使った季節限定メニューが登場!

2018年の秋・初冬メニューも、地元契約農家である飯野農園さん自慢の川越野菜をはじめとする旬食材を活かした季節限定メニューが登場!「埼玉S級グルメ」認定表彰の地産地消グルメの味を、是非、たっぷり味わって下さい。なお、姉妹店「小江戸ラウンジ」では、一部メニューがアラカルトやパーティプランでお楽しみ頂けます。



**川越産サツマイモと鱈のセビーチェ**  
「セビーチェ」とはペルー発祥の中南米で愛されている魚介のマリネのこと。ライム果汁の酸味が川越産サツマイモの甘みを加えたMT風セビーチェをお楽しみ下さい。



**彩の国(秋)野菜とチキンのサラダグルマンド**  
グルマンドとは「美食家」「食いしん坊」の意。ケジャンチキンとたっぷりのキノコ、秋の葉野菜で食欲をそそる具だくさんサラダは、美食家も大満足間違いなし!



**彩の国(根菜)をたっぷり味わうキンピラ**  
飯野農園さんの甘い川越産ニンジンとサトイモをはじめとした埼玉県産の根菜をふんだんに使ったピリッと大人なキンピラ。素材の旨みを存分に味わって下さい。



**〈安国屋さん厚揚げ×秋野菜〉オリエンタル煮浸し**  
安国屋さんの大豆の味が濃い厚揚げ+たっぷりの秋野菜をアジアンチックに!ほのかに香るナンブラーと甘いスイートチリは、厚揚げとの相性バツグンです。



**川越産(秋)野菜を使ったチーズinフリッタータ**  
飯野農園さんの川越産(秋)野菜を主役に焼き上げたイタリアのオムレットです。ペーコンの旨味にチーズの濃厚さが加わり、ピリッと黒胡椒が野菜の美味しさを引き立てます。



**安国屋さんの絹豆腐を使ったスンドゥブチゲ**  
きめ細かく柔らかな安国屋さんの絹豆腐を川越産の白菜・大根を使ったスープで煮込んだ川越づくしの一品。野菜の甘みとあさり出汁がいたチゲで体の芯まで温まって下さい。



**川越産野菜とチキンのタンドリー風グラタン**  
インド料理のタンドリーチキンをグラタン風にアレンジしました。とろりチーズの中に、川越産のジャガイモ、ニンジン、ブロッコリーがゴロゴロとたっぷり入っています!



**川越産野菜と甲イカのセート風トマト煮込み**  
フランス港町セートの郷土料理を川越産野菜を使ってMT流に!コリコリの甲イカを旨味で加えた特製トマトソースでじっくり煮込み、イカの旨味と海苔の香りを味わえます。



**川越産サトイモの「モンブラン」**  
飯野農園さんの川越産サトイモをベースに、モチモチとした新食感のモンブランに仕上げました。サッパリとした中に感じるサトイモの甘さがグッド!



**川越産ニンジン&カボチャの「Wカロテンプリン」**  
飯野農園さんの甘みたっぷり川越産ニンジン&カボチャを使ったプリン。βカロテン豊富な2種類の野菜の香りと甘みが伝わるヘルシースイーツです。



**川越産ブロッコリーのジュレと洋梨のスープ**  
川越産ブロッコリーをほんのりシナモンの香るジュレに仕立て、優しい味わいの洋梨のスープと合わせました!意外な組み合わせですが、合います。是非お試しください。



**川越産サツマイモの「濃厚チーズケーキ」**  
旬の埼玉県産サツマイモにこだわって、チーズケーキに焼き上げました。スイートポテトのように濃厚で、試食会では「ギフト商品化を!」との声多数の美味しさでした!

## Market TERRACE 名物メニュー多数の「ランチ&ディナー共通ビュッフェ」は約50種! ランチ限定・ディナー限定・休日限定タイムサービスも登場します。

「Market TERRACE本店」と「Market TERRACEアトレマルヒロ店」のメニューは全く同一内容です。上記で紹介した季節限定メニューに加えて、Market TERRACE名物料理を中心とした定番メニューが幅広くラインナップされています。

### ■ Lunch&Dinner共通ビュッフェメニュー【約50種が食べ放題】

- [NEW] 川越産サツマイモと鱈のセビーチェ
- [NEW] 彩の国(秋)野菜とチキンのサラダグルマンド
- [復活] 川越産ホウレン草と水菜の林檎ソース和え
- [復活] 川越産(秋)野菜のナッツクリーム和え
- [NEW] 彩の国(根菜)をたっぷり味わうキンピラ
- [NEW] 〈安国屋さん厚揚げ×秋野菜〉オリエンタル煮浸し
- [復活] 川越産(秋)野菜を使ったチーズinフリッタータ
- [NEW] 安国屋さんの絹豆腐を使ったスンドゥブチゲ
- [NEW] 川越産野菜とチキンのタンドリー風グラタン
- [NEW] 川越産(三角キャベツ)を使った回鍋肉
- [復活] 川越産野菜と甲イカのセート風トマト煮込み
- [復活] 飯野農園さんの3種ジャガイモのカラフル塩肉じゃが
- 飯野農園さんの川越産〈朝採れ野菜〉各種
- Market TERRACE名物「なおちゃんのポテトサラダ」
- Market TERRACE名物「自家製ビュッフェ」
- 料理研究家松田美智子さん作「柿の種衣の唐揚げ」
- Market TERRACE名物「スパイシーカレー」
- Market TERRACE名物「鶏肉と野菜のグリーンカレー」
- 昔なつかしい味の「ハヤシライス」
- 秋の収穫「けんちん汁」
- 安国屋さんの「極上豆腐」
- 週替わりピザ(2種)
- 週替わりパスタ(2種)
- ナッツカベーカーリーさんの極上パン
- 彩の国の小麦使用「武蔵野うどん」
- 白米(彩のかがやき)・十六穀米
- 飯野農園さんの川越産ホウレン草のグリーンスムージー
- [NEW] 川越産サトイモの「モンブラン」
- [NEW] 川越産ニンジン&カボチャの「Wカロテンプリン」
- [NEW] 川越産ブロッコリーのジュレと洋梨のスープ
- [NEW] 川越産サツマイモの「濃厚チーズケーキ」
- [NEW] 彩の国のジャガイモの「フロランタン」
- [NEW] 彩の国のショウガの「ミルクティーパブア」
- 北海道十勝の美味しい小豆を使った煮豆やの極上あんこ
- 北海道十勝の美味しい小豆を使った白玉ぜんざい
- Market TERRACE名物「おからドーナツ」
- ヨーグルト〜毛呂山産柚子のソースで
- Market TERRACE名物「豆乳ソフトクリーム」
- 黒糖わらび餅



- 【ソフトドリンク20種】
- レモンウォーター
  - アイスコーヒー
  - アップルジュース
  - ホットコーヒー
  - 抹茶ラテ
  - ブレンドティー
  - プーアール茶
  - ホットウォーター
  - アイスティー
  - オレンジジュース
  - カプチーノ
  - アメリカン
  - レモンハーブティー
  - 煎茶
  - 黒ウーロン茶
  - アイスマチア
  - ベジタブルジュース
  - 抹茶カフェラテ
  - カフェラテ
  - セイロンティー

### ■ ランチ限定メニュー【復活】

- お好み仕上げの「スープdeごはん」
- MTランチの名物コーナー。週替わりのピラフなどに、お客様がお好みでトッピングをのせ、これまた週替わりのあつあつスープをかけてお召上がり下さい。

### ■ ディナー限定メニュー

- 牛ハラミのマリネBBQ ● 国産豚豚のマリネBBQ ● 鶏モモ肉のマリネBBQ ● 玉ねぎのスノーボールBBQ ● 季節野菜のマリネBBQ
- MT流ビーハンバーガー ● 自家製フライドポテト

### ■ 休日限定タイムサービス (下記メニューがローテーションで登場します)

- 川越市場特選鮮魚のお造り ● シェフ特製BIGオムライス ● 季節野菜の天麩羅

※上記メニューは2018年10-12月期の基本メニューです。仕入れ状況等によって一部変更になる場合もあります。予めご了承下さい。



## 「小江戸の軽井沢」で、市場の森の紅葉とMTイルミネーションをお楽しみ下さい。 本年も、恒例&大人気の謝恩企画「Xmas特別ディナー」のご予約はお早めに!

10~12月のMarket TERRACE 本店(MT)は、「小江戸の軽井沢」と呼ばれるリゾート感覚溢れる〈森の中の一軒家レストラン〉ならではの、とても変化に富んだシーズンとなります。

10月の市場の森はスズミヤココロギの合唱や爽やかな秋風が心地良いガーデンテラスのベストシーズンを迎え、「オープンエア好き」「テラス好き」のお客様には超オススメの季節となります。11月になると日毎に紅葉が進み、月末にはMT近所の川越水上公園をメイン会場に「小江戸川越マラソン大会」が開催。そして、12/1からはMT冬の風物詩となってきた「市場の森のイルミネーション」が点灯開始になり、店内BGMや装飾もXmasムードを盛り上げていきます。非日常的な雰囲気の中での忘年会・クリスマス会などのパーティプランや大人気企画「Xmas特別ディナー」は、市街地にある2号店や姉妹店や一般的な飲食店などとは一味も二味も違った〈リゾート感覚溢れる時間〉をお過ごし頂けることと思います。

是非、本年の秋冬も、〈食欲の秋〉を楽しむランチビュッフェから忘年会・クリスマス会・Xmas特別ディナーなどの〈特別の夜〉まで、「市場の森のレストラン」でゆったりお過ごし下さい。



テラスは「ワンちゃん連れのランチ」に大人気です!



MT1号車: 25人定員、MT2号車: 9人定員です



2015年2月に埼玉県上田知事より認定表彰されました!



川越市場特選鮮魚のお造りは、直前に捌きます



## 1 12/23(日)&24(月)&25(火)の3日間は特別謝恩ディナー 「MT Xmas Special Dinner」をMT&MT2で同時開催!

今年のXmasも、恒例&大人気の特別謝恩ディナーを開催! 通常料金(23日&24日は「休日料金」、25日は「平日料金」)のままで、通常のディナービュッフェ&BBQにプラスして「ターキーの丸焼き」「MTオリジナル特大Xmasケーキ」がタイムサービスで登場します。なお、受付ご案内・ビュッフェ台・タイムサービスの混雑緩和を図るため、本年度も下記の6部制(各部共に120分制)での特別営業スタイルとさせていただきます。

MTのXmasディナーは、「オトク」「美味しい」「オシャレ」と、毎年とても人気の高いスペシャル企画になりますので、ご予約はお早めをお願いします!

**時間** 第1部17:00~19:00/第2部17:30~19:30/第3部18:00~20:00  
 第4部19:30~21:30/第5部20:00~22:00/第6部20:30~22:30  
 ※本店(MT) 送迎バスは通常時刻表通り運行します。バスご利用の方は、第2部・第4部・第6部をご利用下さい。

**ご予約** 11/23(金) 10:00~電話受付開始(本店→049-293-5205 アトレ7Fの2号店→049-299-7600)  
 ※VIPカード・メンバーズカードをお持ちの会員様は11/22(木) 10:00~先行予約電話受付開始



オープンで焼きだす「ターキーの丸焼き」は、MTクリスマスの名物料理☆



特大クリスマスケーキは、1時間毎にタイムサービスで登場! 毎回、歓声があがるほど好評です!



## 2 本店は、年内は12/30(日)まで休まず通常営業を行います。 テラス席は11月末クローズ&イルミネーションは12/1(土)より点灯開始!

Market TERRACE本店(MT)は「年中無休」営業を行っておりますが、川越市場の長期休暇に合わせて毎年「12/31~1/5の6日間は年末年始休暇」とさせていただきます。2019年は1/6(日)から通常営業を行います。年末年始ご利用ご希望のお客様にはご不便・ご迷惑をお掛けして申し訳ありませんが、同期間はアトレ7Fの2号店(※元旦のみアトレ店休)をご利用頂けたら幸いです。

また、ペット同伴・愛煙家のお客様に特に好評なガーデンテラス席は、12~2月の冬季3ヶ月間はクローズとさせていただきます。その代わりに、冬季ディナータイムは「市場の森のイルミネーション」を実施します。今冬は、12/1(土)~3/17(日)の予定で彩りますので、お楽しみに!



ペット同伴のお客様は、是非、11月末までの暖かい日のランチにお越し下さい



市場の森の一軒家レストランならではのイルミネーションは、一昨年・昨年も大変に好評でした!

### お知らせ

1) 予約受付開始日は、ランチ2週間前~、ディナー1ヶ月前、40~120名様のプロア・全館貸切パーティは6ヶ月前からとなっております。貸切ご希望の大人数の忘年会・新年会のご予約は既に受付開始しておりますので、お早めにお気軽にお問合せ下さい。

2) MTスタンプカードは、大人おひとりずつに対して、ランチ1P(※金曜はWポイントサービスDAY!)、ディナー2Pの来店ポイントをスタンプし、500円割引券・1000円割引券をはじめ様々なご優待サービスをご用意しております。ご利用下さい!



## 「小江戸の新丸の内」は、〈川越駅前×眺望×個室あり×貸切可×料理&ドリンクの美味しさ〉で、昨年12月は50組2000名ものお客様にPARTY利用して頂きました! 今冬もご期待下さい!

2015年9月にアトレマルヒロ7Fにオープンしたビュッフェレストラン2号店「Market TERRACE アトレマルヒロ店」(MT2)は、おかげさまで9/18に3周年を迎えることができました。皆様のお引き立てに心より感謝いたします。本当にありがとうございます!

「MTの進化形」として誕生したMT2は、「小江戸の新丸の内」がコンセプト。まるで東京駅を見下ろすビル最上階レストランのリニューアルのような仕上がりイメージし、川越駅・列車や川越市街地の街並みを見下ろす<眺望>を最大限に活かすと共に、駅ビル内のテナントとして<モダンで機能的なデザイン>を行いました。特に、遮音&可変設計のオシャレ個室や100~150名様の大規模パーティもスムーズに開催できるビュッフェ台の工夫には、ご利用頂いた企業様・団体様の数多くの方々からお褒めの言葉を頂戴しております。

「埼玉S級グルメ店舗」認定表彰の手作り料理はもちろん、営業時間・システム・料金・ご来店ポイントカードなどはMT本店と同様です。おひとり様・カップル・ファミリー・友人同士・仕事関係などあらゆる食事利用にお気軽にご利用して頂けると共に、「忘年会」「クリスマス会」「新年会」「同窓会」などでの飲み放題付きパーティでは(圧倒的なコスパの良さ)と(利便性の良さ)にご満足して頂けると思います。是非、お試し下さい。



60~100名はメインフロア貸切、100~150名は完全貸切となります



MT本店がある「川越市場の森」を川越駅ビル7Fで再現した意匠のビュッフェ台



「川越市場の森」の写真を全面に貼った壁が「爽やかな」「リラックスできる」個室にしています!



おひとり様やカップルには、川越駅を見下ろす窓際カウンター席からの夜景が大人気です



MT2の忘年会・新年会・同窓会は、100~150名様の大規模貸切も可能です!

11:00-13:00&13:30-15:30&16:30-18:30の「昼飲み」貸切プランは特にオトク!

「川越駅徒歩1分という好立地」「埼玉S級グルメ」認定表彰料理のクオリティ「生ビール・ハウスワインなどもラインナップする飲み放題ドリンクのクオリティ」「飲めない女性参加者も楽しめるスイーツ&ソフトドリンク類の充実」「人数最終確定は前日OK、当日の増減も無料対応可能という幹事対応の良さ」「全席禁煙でありながら、店内に専用喫煙室が設置されている快適性」「12~34名に対応できる遮音&可変設計の個室の存在」などの理由で、MT2は昨年12月は50組2000名様もの飲み放題付きパーティプランの開催を承りました。本当にありがとうございました!

特に、100~150名様の大規模貸切パーティを開催して頂いた企業様・団体様からは「マイク・プロジェクターや喫煙室・受付・クロークなど、一般的に使い勝手が良かった」「100名以上の参加者をスムーズに集めるためには川越駅前という立地は理想的」「個室やフロアのレイアウト自由度が高くて工夫しやすい」など大変に高い評価を頂戴することができました!大規模貸切パーティを検討されている幹事様は、是非お気軽にお問い合わせ下さい。

「昼飲み」貸切プラン(2時間飲み放題付/¥4,500)

プラン名	ブランチパーティプラン [11:00~13:00] ランチパーティプラン [13:30~15:30] トワイライトパーティプラン [16:30~18:30]
内容	ディナービュッフェ&BBQ約50種食べ放題 アルコール・ソフトドリンク 全46種飲み放題
形式	60~100名様 → フロア貸切 100~150名様 → 全席貸切 (120~150名様は半立食スタイル)
特典	1) マイク・プロジェクター無料使用 2) 通常パーティプランより¥500off 3) お祝い・送別会用のデザートプレート
予約	15日前の17:00までにご予約下さい



昼間でも、夜と全く同じクオリティの料理&ドリンクをご提供します



MT2の年末年始は、元旦アトレ休館日以外は休まず営業を行います。

MT本店・姉妹店KLが冬休みの12/31&1/2~5はMT2をご利用下さい!

Market TERRACE 2号店 (MT2) の年末年始は、アトレマルヒロ全館店休日のため「元旦は店休」とさせていただきます。12/31&1/2~5の期間については、ランチタイムはすべて通常営業とさせていただきますが、ディナータイムはアトレ全館の短縮営業に伴い、以下のイレギュラー営業となります。

12/31(月) → 17:00~20:00 (最終入店19:00)

1/2(水) & 3(木) → 17:00~21:00 (最終入店20:00)

なお、12/31(月) 大晦日のMT2営業に関しては、1年間の最終日の感謝の気持ちを込めて、ランチ・ディナー共に「10%OFF」とさせていただきます。お正月の買出しのついでや初詣出発前などにお立ち寄り下さい。



アサヒビールさんが認定した希少店でしか飲めない「氷点下のハイボール」があります!



MT2は川越駅東口徒歩1分のアトレ7F。年末年始の川越駅利用の際にお立ち寄り下さい。

### お知らせ

1) 11/25(日)「小江戸川越ハーフマラソン2018」が開催されます。MT2は、MT本店・姉妹店KLと共に、今年も「ランナー応援店」として【11/24~26の3日間、応援店マップ提示で飲食代金10%OFF】とさせていただきます。ご活用下さい!

2) 駐車場は、アトレマルヒロ全館ルール(2,000円以上のご利用で、地下公共駐車場1時間・契約駐車場2時間無料サービス券発行)に沿ってご利用頂けます。契約駐車場の場所は、<http://market-terrace.com/mt2/>からご確認ください。

CAFÉ & BAR & PARTY  
**KOEDO LOUNGE**  
 by Market TERRACE

「小江戸の西麻布」は、超一流の設計者・施工者の初コラボで実現した姉妹店。  
 MT名物料理のアラカルト利用&本格的なコース料理・パーティ料理も評判です!

2014年6月に本川越駅近くの中央通り沿いにOPENした姉妹店「KOEDO LOUNGE by Market TERRACE」(KL)は、「小江戸の西麻布」がコンセプト。Bills、BEAMS、新宿伊勢丹(LADIES&GENTLEMEN)、AUX BACCHANALESなどを手掛けた設計:ライン社&施工:ワクト社という超一流クリエイターの初コラボが実現したことで、「小江戸川越の玄関口のラウンジ」という店名にふさわしいラグジュアリーな空間が誕生しました。

MT名物料理や渡部シェフの仏&伊ベース創作料理を気軽にアラカルトで楽しめると共に、飯野農園さん・早川ファームさん・江田養鶏場さん・大野農場さん・安国屋豆腐さん・はつかり醤油さんなどの小江戸川越の食材や川越市場から毎朝仕入れる新鮮食材を活かした本格的なコース料理やパーティ料理が、ランチ・カフェ・ディナー・パーティタイムの1日中お楽しみ頂けます。特に「KLディナーコース」や「KL女子会ディナーコース」は、味にこだわりの強いお客様からも高い評価を頂戴しておりますので、接待・会食や記念日ディナーなどに最適です。

また、カラオケも楽しめるメンバー専用個室(VIPルーム)の設置や、結婚式二次会および企業・団体様の貸切パーティ向けの120インチプロジェクター&音響システムなど、機能面にもこだわり抜いています。

MTの姉妹店として誕生したKLは、「違いの分かる」[本物志向]のお客様のための新業態です。



フリット・ハンセンのスワンチェアは座り心地抜群!



個室はカラオケが楽しめるように「完全防音」仕様



ランチ名物「牛・ハラミ肉のマリネBBQランチプレート」



ディナー名物「英国大使館伝統の〈ローストビーフ〉」

**NEWS 1** 忘年会・Xmas会・同窓会・結婚式二次会などのあらゆるPARTYに  
 全20種類(2,500円~10,000円)のラインナップでお応えします!

一般的なショルダーブレース「CAFÉ&BAR」ではなく「CAFÉ&BAR&PARTY」として誕生したKLは、企画・設計段階から「川越NO.1のパーティ会場」も目指して、ラグジュアリーでありながら機能的な空間設計を行いました。特に、2部屋コネク特でカラオケも可能になる完全防音の(個室)や、30~80名様での(貸切)をイメージしたレイアウト&AV施設には徹底的にこだわり抜きました。

同時に、冷凍食品等の業務用メニューを一切使用しない手作り料理や、ビールは生ビール(スパードライ・エクストラコールド)、ワインは厳選ハウスワイン(白:シャルドネ100%・赤:カベルネソーヴィニヨン100%)を飲み放題提供するなど、「違いの分かる方」「本物志向の方」に喜んで頂くためのFOOD&DRINKのクオリティにもこだわってまいりました。

そして、昨年1月には、ウエディング専用プラン4種に加えて、以下の16種のPARTYプランを新設! 全20種のラインナップで、あらゆるPARTYニーズにお応えしています。まずは、お気軽にご相談下さい。



ウエディング専用プラン4種は、ぐるなびWEDDING (<http://wedding.gnavi.co.jp>) をご覧下さい。



30名様以上の貸切予約は6ヶ月前、30名様未満のご予約は1ヶ月前から承ります。

プラン名	金額	人数	開催日時	内容
1 貸切「ランチ」PARTYプラン	2,500	30~60	全 日 11:00~13:00 (120分制)	[MT名物ポテサラ・唐揚げ、小江戸野菜ビザ・バスタ・スイーツ]+ソフトドリンク飲み放題(8種) ※+1,000円でアルコール含む25種飲み放題プランに変更可能
2 貸切「ランチ」PARTYプラン	2,500	30~60	全 日 13:30~15:30 (120分制)	[MT名物ポテサラ・唐揚げ、小江戸野菜ビザ・バスタ・スイーツ]+飲み放題(25種)
3 個室「昼飲み」PARTYプラン	4,000	8~12	全 日 11:00~15:00の中の120分	[MT名物ポテサラ、小江戸野菜ビザ・スイーツ、ナッツ]+飲み放題(25種)
4 個室「午後カラオケ」PARTYプラン	3,000	8~12	全 日 15:30~17:30 (120分制)	[前菜、MT名物ポテサラ、鶏もも肉のコンフィ、小江戸野菜ビザ・バスタ・スイーツ]+飲み放題(25種)
5 「女子会」PARTYプラン	4,000	6~80	月~木 18:00~24:00の中の120分	※上記「女子会PARTYプラン」を個室&150分制でゆったり贅沢に楽しむオススメプラン
6 個室「女子会」PARTYプラン	5,000	8~12	月~木 18:30~21:00 (150分制)	[前菜、MT名物ポテサラ・唐揚げ・牛ハラミBBQ、小江戸野菜ビザ・バスタ・スイーツ]+飲み放題(25種)
7 「カジュアル」PARTYプラン	4,500	6~80	全 日 18:00~24:00の中の120分	[前菜、MT名物ポテサラ・唐揚げ・牛ハラミBBQ、小江戸野菜ビザ・バスタ・スイーツ]+飲み放題(25種)
8 「スタンダード」PARTYプラン	5,000	6~80	全 日 18:00~24:00の中の120分	※上記「スタンダードPARTYプラン」+「エクストラコールド」「スパークリングワイン」も飲み放題のオススメプラン
9 「エレガンス」PARTYプラン	6,000	6~80	全 日 18:00~24:00の中の120分	※上記「スタンダードPARTYプラン」+「COEDO伽羅」「COEDO瑠璃」「COEDO漆黒」も飲み放題の特別プラン
10 「COEDOも飲み放題」PARTYプラン	6,000	6~80	全 日 18:00~24:00の中の120分	※上記「エレガンス&COEDOも飲み放題PARTYプラン」+メイン料理を「KL名物ローストビーフ」にアップグレードする贅沢プラン
11 「プレミアム」PARTYプラン	8,000	6~80	全 日 18:00~24:00の中の120分	※上記「プレミアムPARTYプラン」を個室&150分制でゆったり贅沢に楽しむ(最上位)プラン
12 個室「プレミアム」PARTYプラン	10,000	8~12	月~木 18:30~21:00 (150分制)	[MT名物ポテサラ、小江戸野菜ビザ・バスタ・スイーツ、ナッツ]+飲み放題(25種)
13 個室「カラオケ付き2次会」PARTYプラン	4,000	8~12	月~木 21:30~23:30 (120分制)	[MT名物ポテサラ、小江戸野菜ビザ・バスタ・スイーツ、ナッツ]+飲み放題(25種)
14 貸切「カラオケ付き2次会」PARTYプラン	3,500	30~60	全 日 21:30~23:30 (120分制)	[前菜、MT名物ポテサラ・唐揚げ・牛ハラミBBQ、小江戸野菜ビザ・バスタ・スイーツ]+飲み放題(25種)
15 貸切「屋の同窓会」PARTYプラン	5,000	30~60	全 日 14:00~17:00 (180分制)	
16 貸切「同窓会」PARTYプラン	5,500	30~60	全 日 18:00~21:00 (180分制)	

※貸切は、30~40名=フロア貸切、40~80名=全館貸切(※60名以上は半立食スタイル)となります。実人数が足りなくてもMG(ミニマムギャランティ/最低営業保証金額)のお支払いによって、貸切保証も可能です。  
 ※料理・ドリンクの詳細や写真などは、公式HP (<http://koedo-lounge.com>) &ぐるなび (<http://r.gnavi.co.jp>) をご覧下さい。WEB予約も可能です。  
 ※「貸切」プランは、準備・設営に30分無料使用可能。マイク2本・120インチプロジェクター・通信カラオケ使用料含む。 ※「個室」プランは、マイク2本・60インチTVモニター・通信カラオケ使用料および個室料含む。

**お知らせ**

1) 11/25(日)「小江戸川越ハーフマラソン2018」に、KLは、MT本店・MT2と共に、今年も「ランナー応援店」として[11/24~26、応援店マップ提示で飲食代金10%OFF]とさせていただきます。特にレース直後の「昼飲み」打ち上げにKLは最適ですので、ご利用下さい。  
 2) KLもMT本店同様、川越市場の長期休暇に合わせて毎年「12/31~1/5」の6日間は年末年始休暇とさせていただきます。2019年は1/6(日)から通常営業を行います。年末年始ご利用ご希望のお客様にはご不便・ご迷惑をお掛けして申し訳ありませんが、ご了承下さい。

## Market TERRACE 本店・Market TERRACE アトレマルヒロ店 <営業時間&料金>

**営業時間** [ランチビュッフェ] 11:00～15:00(最終入店14:15)※時間制限なし(ご予約専用席のみ90分入替制)  
[ディナービュッフェ&BBQ] 17:00～22:30(最終入店21:00)※時間制限なし

**料金** [ランチビュッフェ] 大人¥1,900 小学生¥1,000 幼児¥550 3歳以下無料  
(税込) [平日ディナービュッフェ&BBQ(月～金)] 大人¥2,950 小学生¥1,500 幼児¥800 3歳以下無料  
[休日ディナービュッフェ&BBQ(土日祝)] 大人¥3,400 小学生¥1,750 幼児¥950 3歳以下無料

### SHOP DATA

公式 HP <http://market-terrace.com>

#### Market TERRACE 本店(MT)

**開業日** 2010年7月29日 **貸切** デイナータイムのみ、40～120名様で貸切パーティを承ります  
**住所** 〒350-1168 埼玉県川越市大袋650 川越総合卸売市場内 40～60名様→窓際フロア貸切着席スタイル  
**電話** 049-293-5205 40～80名様→窓際フロア貸切半立食スタイル  
**公式LINE** [@market-terrace]でID検索&友達追加登録 80～100名様→全館貸切着席スタイル  
**公式FB** [market terrace]で検索&「いいね!」で登録 80～120名様→全館貸切半立食スタイル  
**定休日** 年中無休(年末年始休暇12月31日～1月5日のみ) **送迎バス** デイナータイムは、本川越駅・川越駅・南大塚駅の3駅との間で無料送迎バスを運行  
**交通** 西武新宿線「南大塚」駅徒歩25分 ※事前予約制です。ご予約のない便・駅は運休する場合がありますので、ご注意ください。  
**駐車場** 専用駐車場28台(満車時は100m西側の「市場外駐車場」利用可) ■ 本川越駅発 17:00/18:00/19:00/20:00 [所要時間15分]  
**席数** 130席(メインフロア48席+窓際フロア52席+ガーデンテラス30席) ■ 川越駅西口発 17:05/18:05/19:05/20:05 [所要時間15分]  
※ガーデンテラス席は雨天時および12～2月は冬季クローズになります ■ 南大塚駅北口発 17:20/18:20/19:20/20:20 [所要時間5分]  
**喫煙** メインフロア・窓際フロア席は全席禁煙/ガーデンテラス席は喫煙可 ■ Market TERRACE発 18:30/19:30/20:30/21:30/22:30  
※道路事情および複数の駅を経由する場合は所要時間が増える場合があります。予めご了承下さい。  
※バスの乗降場所は、公式HP(スマホ対応)でご確認下さい。

#### Market TERRACE アトレマルヒロ店(MT2)

**開業日** 2015年9月18日 **席数** 118席(テーブル64席+窓際カウンター16席+BARカウンター6席+個室32席)  
**住所** 〒350-1122 埼玉県川越市脇田町105 アトレマルヒロ7F ※個室ゾーンは連音グラス仕様で「8席×4室」が基本レイアウト。  
**電話** 049-299-7600 個室間の壁は可変設計で、12～18名様、19～26名様、27～34名様のPARTYルームとして利用可能。  
**公式LINE** [@market-terrace]でID検索&友達追加登録 **喫煙** 全席禁煙(レセプション脇に専用SMOKING ROOMあり)  
**公式FB** [market terrace]で検索&「いいね!」で登録 **貸切** 全日全時間帯、60～150名様で貸切パーティを承ります  
**定休日** 年中無休(アトレマルヒロ全館休日のみ) 60～80名様→フロア貸切着席スタイル  
**交通** 東武東上線・JR「川越」駅徒歩1分 60～100名様→フロア貸切半立食スタイル  
**駐車場** 2,000円以上のご利用で地下公共駐車場1時間、 100～120名様→完全貸切着席スタイル  
契約駐車場2時間の無料サービスあり 100～150名様→完全貸切半立食スタイル

#### KOEDO LOUNGE by Market TERRACE(KL)

**開業日** 2014年6月10日 **席数** 60席(メインソファ8席+ベンチシート14席+ラウンジチェア12席+BARカウンター6席+テラス8席  
**住所** 〒350-0043 埼玉県川越市新富町1-3-5 Actreeビル1F +メンバー専用個室12席)  
**電話** 049-277-4919 ※メンバー専用個室は「6席×2室」が基本レイアウト。個室間の壁は可変設計で、12席定員の完全防  
**公式LINE** [@koedo-lounge]でID検索&友達追加登録 **喫煙** 室内席は全席禁煙/テラス席は喫煙可  
**公式FB** [koedo lounge]で検索&「いいね!」で登録 **貸切** 全日全時間帯、30～80名様で貸切パーティを承ります  
**定休日** 年中無休(年末年始休暇12月31日～1月5日のみ) 30～40名様→フロア貸切  
**営業時間** 11:00～24:00 (ランチ11:00～14:30/カフェ14:30～18:00/ディナー&バー18:00～24:00) 40～60名様→全館貸切着席スタイル  
**交通** 西武新宿線「本川越」駅徒歩3分 60～80名様→全館貸切半立食スタイル  
**駐車場** 近隣のコインパーキングをご利用下さい

### <ご予約方法>

#### [ランチタイム→ご利用日2週間前の10:00～受付開始]

**MT** ■メイン・窓際フロア全席100席の中の32席をランチ予約専用席とし、「2部制/入替制」。1部(11:45～13:15)・2部(13:30～15:00)のどちらかをお選びのうえ、お電話下さい。時間制限なしの一般席68席は、当日の朝10:00より店頭記帳開始とさせていただきます。

**MT2** ■全席118席の中の56席をランチ予約専用席とし、「4部制/入替制」。1部(11:30～13:00)・2部(11:45～13:15)・3部(13:15～14:45)・4部(13:30～15:00)のいずれかをお選びのうえ、お電話下さい。時間制限なしの一般席62席は、当日の朝10:00より店頭記帳開始とさせていただきます。なお、各部ともに定員6～8名の個室も1室ずつ予約専用席としてご用意しております。

**KL** ■全席60席において、11:00開店から正午迄の時間帯にご到着予定のお客様のご予約を承ります。ランチサービスの「サラダ・デザート・ドリンクバー」は14:30クローズとなりますが、在店の時間制限は特にありません。ごゆっくりお過ごし下さい。  
※メンバー専用個室は、全時間帯ご予約可能です。

#### [ディナータイム→ご利用日1ヶ月前の10:00～受付開始]

**MT** ■全席100席(※ガーデンテラス席除く)のすべての席において、お好きな時間でご予約を承ります。原則として、時間制限もありません。

**MT2** ■全席118席のすべての席において、お好きな時間でご予約を承ります。原則として、時間制限もありません。連音グラス仕様の個室は、「飲み放題付パーティプランご利用の12～40名様」「3歳以下のお子様同伴の6～40名様」のいずれかの「グループのお客様」を優先的に予約受付させていただきます。

**KL** ■全席60席(メンバー専用個室含む)のすべての席において、お好きな時間でご予約を承っております。時間制限は特にありません。お気軽にお電話下さい。

#### [貸切パーティ→ご利用日6ヶ月前の10:00～受付開始]

**MT** ■全館貸切は80～120名様(着席形式は～100名様)で平日ディナータイムのみ承ります。パーティスペース[窓際フロア]貸切は40～80名様(着席形式は～60名様)で、全日ディナータイム承ります。なお、土日祝日16:30～18:30限定の全館・窓際フロア貸切プラン「トワイライトPARTYプラン」もご用意しております。

**MT2** ■完全貸切は100～150名様(着席形式は～120名様)、パーティスペース[個室]貸切は27～40名様(着席形式は～34名様)、フロア貸切は60～100名様(着席形式は～80名様)にて全日全時間帯において承ります。なお、「トワイライトPARTYプラン」に加えて「ランチPARTYプラン」「ランチPARTYプラン」も新設いたしました。

**KL** ■全館貸切は40～80名様(着席形式は～60名様)、フロア貸切は30～40名様に全日全時間帯において承ります。2017年1月にPARTYプランを大リニューアルしましたので、詳細は本誌KLページをご覧ください。

### <飲み放題付パーティプラン>

**MT・MT2** ■通常利用の「ビュッフェ&BBQ約60種の食べ放題」に加えて「川越市場オスチメ鮮魚のおどり」46種のドリンク飲み放題がセットになった「PARTYプラン」をご用意しております。ドリンクは、アサヒスーパードライ生ビール・ハウスワイン・ハイボール・ノンアルコールなど本格的ラインナップ。平日3時間制・土日祝日は2時間半制で、おひとり様¥5,000(税込)で承ります。

豪華にシャンパンで乾杯したり、地元銘酒・鏡山「時の鐘」や氷点下のスーパードライ「エクストラコールド」も楽しめるアップグレードプラン「エレガンスPARTYプラン」は、おひとり様¥6,000(税込)で承ります。

土日祝日16:30～18:30で貸切利用(MT:40～120名様、MT2:60～150名様)の団体様向け優待プラン「トワイライトPARTYプラン」は、¥5,000オフの特別優待価格¥4,500(税込)でご利用頂けます。

※MT本店においては、①無料送迎サービス(片道7km以内&10～68名様が乗車可能。但し、35名様以上のご利用は片道5km以内のピストン輸送対応)。②特別優待料金で提携バス会社から送迎バスチャーターサービス。③お酒を飲む方が少ない&ご予算を抑えたい団体様向けの「カジュアルコース」おひとり様¥4,500(税込)もご用意しております。

**KL** ■ラグジュアリーでありながら機能的な空間とハイクオリティなFOOD&DRINKは、「川越NO.1のパーティ会場」を目指して徹底的にこだわり続けています。2017年1月のPARTYプラン大リニューアルによって、全16種[¥2,500～¥10,000(税込)]の豊富なラインナップをご用意いたしました。

ランチ・ブランチの〈昼間パーティ〉から2次会3次会利用の〈深夜パーティ〉まで、6名様(少人数パーティ)から80名様(大人数パーティ)まで、個室・ソファ・ラウンジチェアの〈ゆったりパーティ〉から全館貸切半立食形式の〈華やかパーティ〉まで、様々なパーティに対応可能です。いずれも、特注料理やアンバーサリープレート・ケーキなどのオプションにも柔軟に対応いたしますので、お気軽にご相談下さい。

また、ウェディング専用オードブル&特製カクテルなどもご用意した全館貸切保証のウェディング専用プランも「結婚式2次会PARTYプラン」おひとり様¥5,500(税込)はじめ全4種類ご用意しております。ぐるなびWEDDING(<http://wedding.gnavi.co.jp>)をご覧ください。